

**EMPL_PV(2013)1010_1****PROCESSO VERBALE**

Riunione del 10 ottobre 2013, dalle 9.00 alle 11.30
STRASBURGO

La riunione ha inizio giovedì 10 ottobre 2013, alle 9.09, sotto la presidenza di Pervenche Berès, presidente.

1. Approvazione dell'ordine del giorno EMPL_PV(2013)1010_1v01-00

L'ordine del giorno è approvato nella versione che figura nel presente processo verbale.

2. Comunicazioni del presidente

- Sulla relazione annuale della Commissione europea sui progressi nella parità tra donne e uomini, i coordinatori decidono di non formulare alcun parere, ma di presentare emendamenti direttamente al testo della commissione FEMM. Il termine per la presentazione di emendamenti in commissione EMPL è fissato al 10 dicembre alle 12.00, solo in inglese, mentre la votazione in commissione EMPL si svolgerà il 17 dicembre.

- Dall'ultima riunione della commissione EMPL, non sono stati rilevati casi di servizi di interpretazione annullati/non utilizzati.

3. Problemi costituzionali di una governance a più livelli nell'Unione europea

EMPL/7/10690

2012/2078(INI)

Relatore per Stephen Hughes (S&D)

parere:

Merito: AFCO – Roberto Gualtieri (S&D)

Rafał Trzaskowski (PPE)

PA – PE500.437v01-00

AM – PE516.898v01-00

PR – PE502.266v01-00

AM – PE516.937v01-00

DT – PE500.496v01-00

- Esame degli emendamenti
- Esame degli emendamenti di compromesso

Intervengono: Stephen Hughes, Csaba Óry, Phil Bennion, Pervenche Berès

Decisioni: votazione in commissione EMPL: 10 ottobre 2013

4. Accessibilità dei siti web degli enti pubblici

EMPL/7/11429

***I 2012/0340(COD) COM(2012)0721 – C7-0394/2012

Relatore per	Tamás Deutsch (PPE)	PA – PE510.606v01-00
parere:		AM – PE514.818v01-00
Merito:	IMCO – Jorgo Chatzimarkakis (ALDE)	PR – PE513.011v01-00
		AM – PE514.740v01-00

- Esame degli emendamenti
- Esame degli emendamenti di compromesso

Intervengono: Ádám Kósa, Pervenche Berès, Kinga Göncz, Marian Harkin, Phil Bennion, Elisabeth Schroedter

Decisioni: votazione in commissione EMPL: 10 ottobre 2013

*** *Votazioni elettroniche* ***

5. Mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (domanda EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials, Spagna)

EMPL/7/13817

2013/2192(BUD) COM(2013)0635 – C7-0269/2013

Merito:	BUDG – Andrej Plenković (PPE)	PR – PE519.537v02-00
		AM – PE519.794v01-00

- Approvazione del progetto di parere sotto forma di lettera

Intervengono: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (richiamo al regolamento), Pervenche Berès

Decisione: Il progetto di parere, sotto forma di lettera, è approvato con 36 voti a favore, 3 voti contrari e nessuna astensione.

6. Problemi costituzionali di una governance a più livelli nell'Unione europea

EMPL/7/10690

2012/2078(INI)

Relatore per	Stephen Hughes (S&D)	PA – PE500.437v01-00
parere:		AM – PE516.898v01-00
Merito:	AFCO – Roberto Gualtieri (S&D)	PR – PE502.266v01-00
	Rafał Trzaskowski (PPE)	AM – PE516.937v01-00
		DT – PE500.496v01-00

- Approvazione del progetto di parere

Emendamenti approvati: COMP A, COMP B, COMP C, COMP D, COMP E,

COMP F, COMP G, COMP H, COMP I, COMP J,
COMP K, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 19 (con EM orale), 27,
48, 49, 56

Emendamenti decaduti: 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 30,
31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45,
46, 47, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65,
66, 67, 68

Emendamenti respinti: 26, 28, 50, 51

Emendamenti ritirati: 18, 25

Decisione: Il progetto di parere è approvato con 26 voti favorevoli, 3 voti contrari e 10
astensioni.

7. Accessibilità dei siti web degli enti pubblici

EMPL/7/11429

***I 2012/0340(COD) COM(2012)0721 – C7-0394/2012

Relatore per Tamás Deutsch (PPE) PA – PE510.606v01-00
parere: AM – PE514.818v01-00
Merito: IMCO – Jorgo Chatzimarkakis (ALDE) PR – PE513.011v01-00
AM – PE514.740v01-00

- Approvazione del progetto di parere

Emendamenti approvati: COMP H, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19,
20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35,
39, 40, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 52, 54, 56, 58, 59,
60, 64, 66, 70, 71, 73, 76, 79, 80, 81, 82

Emendamenti decaduti: 8, 10, 17, 18, 33, 36, 37, 38, 41, 53, 57

Emendamenti respinti: COMP A, COMP B, COMP C, COMP D, COMP E,
COMP F, COMP G, 26, 46, 51, 55, 61, 62, 63, 65, 67,
68, 69, 72, 74, 75, 77, 78

Decisione: Il progetto di parere è approvato con 37 voti favorevoli, nessun voto
contrario e 2 astensioni.

*** *Fine delle votazioni elettroniche* ***

8. Negoziati con il Consiglio sul Fondo sociale europeo (FSE)

EMPL/7/11020

- Scambio di opinioni

Intervengono: Elisabeth Morin-Chartier, Alejandro Cercas, Karima Delli, Thomas
Mann, Csaba Óry, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Ria Oomen-
Ruijten, Phil Bennion, Pervenche Berès

9. Cooperazione rafforzata tra i servizi pubblici per l'impiego (SPI)

EMPL/7/13051

***I 2013/0202(COD) COM(2013)0430 – C7-0177/2013

Relatore: Frédéric Daerden (S&D) PR – PE519.577v01-00
Merito: EMPL –
Parere: BUDG - Decisione: nessun parere

- Esame del progetto di relazione

Intervengono: Frédéric Daerden, Heinz K. Becker, Malika Benarab-Attou

Decisioni: Termine per la presentazione di emendamenti: 4 novembre 2013, alle 12.00
Votazione in commissione EMPL: 5 dicembre 2013

10. Dimensione sociale dell'UEM

EMPL/7/13810
2013/2841(RSP)

Merito: EMPL –

- Esame di interrogazioni con richiesta di risposta orale

Intervengono: Pervenche Berès, Phil Bennion, Marije Cornelissen, Csaba Óry, Alejandro Cercas

Decisioni: Votazione in commissione EMPL: 17 ottobre 2013

11. Misure intese ad agevolare l'esercizio dei diritti conferiti ai lavoratori nel quadro della libera circolazione dei lavoratori

EMPL/7/12593
***I 2013/0124(COD) COM(2013)0236 – C7-0114/2013

Relatore: Edit Bauer (PPE) PR – PE516.670v02-00
AM – PE519.521v02-00

Merito: EMPL –

Parere: CULT – Decisione: nessun parere

LIBE – Decisione: nessun parere

FEMM – Marije Cornelissen (Verts/ALE) PA – PE516.697v01-00

AM – PE516.958v01-00

PETI – Decisione: nessun parere

- Esame degli emendamenti

Intervengono: Edit Bauer, Ole Christensen, Philippe De Backer, Marije Cornelissen, Serge Le Gal (Commissione europea, DG EMPL)

Decisioni: Votazione in commissione EMPL: 5 novembre 2013

12. Negoziati con il Consiglio sul Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG)

EMPL/7/12343

- Scambio di opinioni

Decisione: L'esame del punto è rinviato

13. Negoziati con il Consiglio sul miglioramento della trasferibilità dei diritti alla pensione complementare

EMPL/7/13772

- Scambio di opinioni

Decisione: L'esame del punto è rinviato

14. Varie

15. Prossima riunione/Prossime riunioni

- 17 ottobre 2013, dalle 9.00 alle 12.30 (Bruxelles)

La riunione termina alle 11.27.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P), Elisabeth Schroedter (VP), Thomas Mann (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Roger Helmer, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Olle Ludvigsson, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Nicole Sinclair, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Andrea Zanoni
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Philippe De Backer, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor

187 (2)
Agustín Díaz de Mera García Consuegra
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq
--

stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Sara Hector (SG), Serge le Gal (DG EMPL), Robertas Galkus (SG), Ramón Sanmartin Sola (CNECT)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselősoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeriöt/Gruppenas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Georgeta Vasile</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Andrea Cepova-Fourtoy</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Berta Halmos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann	S&D	Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz	ALDE	Georgeta Vasile	ECR	Andrea Cepova-Fourtoy	Verts/ALE	Berta Halmos	GUE/NGL		EFD		NI	
PPE	Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann															
S&D	Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz															
ALDE	Georgeta Vasile															
ECR	Andrea Cepova-Fourtoy															
Verts/ALE	Berta Halmos															
GUE/NGL																
EFD																
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Çenerälsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Çeneräldirektöräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servico Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Sabina Magnano, Moira Andreanelli, Alette Carré, Ewa Kaniewska, Camelia Oaida, Pieter Rook, Robert Seibold, Kaja Seweryn</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Margareta Broodcoorens, Jonathan Busuttill, Noelia Pettinari</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/

Tjänsteman